

© J. S. Paluch Co., Inc.

**POPE JOHN PAUL II
POLISH CENTER
OŚRODEK POLONIJNY**

3999 Rose Dr.
Yorba Linda, CA 92886

Tel/fax: (714) 996- 8161

E-mail: office@polishcenter.org

Website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals
and Confessions by appointment

Director

Fr. Henryk Noga SVD

Office Hours

Saturday 10 a.m.-6 p.m.

Sunday 10 a.m.-1 p.m.

MASS SCHEDULE

Sunday Masses:

7 a.m. in Latin

9 a.m. in English

10:30 a.m. in Polish

Saturday Vigil Mass

4 p.m. in English

**First Friday Masses and
Adoration**

8:30 a.m. in English

7:30 p.m. in Polish

First Saturday Mass

8:30 a.m. in English

POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER

Roman Catholic Church
Diocese of Orange

FIRST SUNDAY OF ADVENT
NOVEMBER 30, 2008

1 Niedziela Adwentu
30 LISTOPAD 2008

FIRST SUNDAY OF ADVENT NOVEMBER 30, 2008



Be watchful! Be alert!
You do not know when the
time will come.

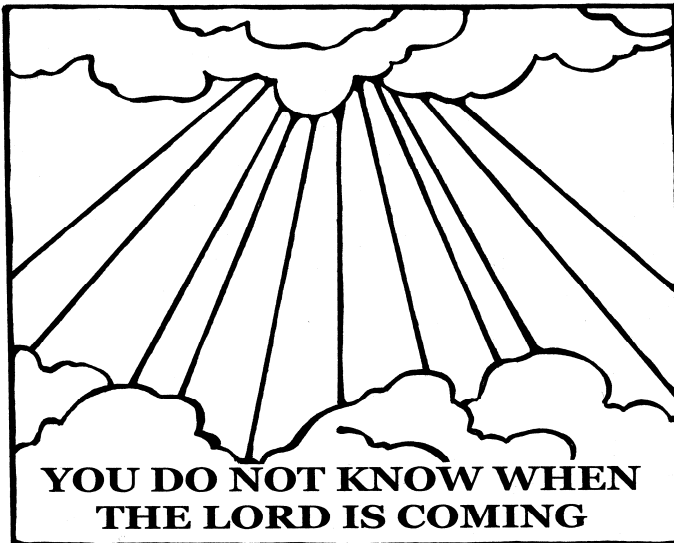
— Mark 13:33

GOD HAS A DIFFERENT PLAN

We begin the season of Advent with a heartfelt call for our own repentance. We remember God's faithful love for us, and call upon God to help us to turn back. For "behold, you are angry, and we are sinful" (Isaiah 64:4). In the first reading and in the psalm, we recall God's promises and lament our unfaithfulness and our guilt. We call upon God's might and power in order to save us. With Isaiah, we ask God to "rend the heavens and come down, / with the mountains quaking before you" (Isaiah 63:19).

Yes, God is faithful to us, because we are the work of God's hands. God is the potter, we are the clay. And yet, our concept of how God will come to save us is rooted in our own expectations of a warrior God who crushes mountains and thunders into our lives with great noise and glory. But God has a different plan: the Incarnation.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading — We are the clay and you, O Lord, are the potter: we are the work of your hands (Isaiah 63:16b-17, 19b; 64:2-7).

Psalm — Lord, make us turn to you; let us see your face and we shall be saved (Psalm 80).

Second Reading — God is faithful; by God you were called to fellowship with the Son (1 Corinthians 1:3-9).

Gospel — Be watchful! Be alert! You do not know when the time will come. (Mark 13:33-37).

Mass Schedule

Thu 11/27	9:00am	+Cecelia Chenoweth from PNA 3193
Sat 11/29	4:00pm	+Otilia Rey from family
Sun 11/30	9:00am	+Regina Kobzi from Joe and Joann Tokar
	10:30am	+Helena Popek from Emilia Popek
Fri 12/5	8:30am	+Janina Malins from PNA, lodge 3193
	7:30pm	+Joanna Jakubowska od Panstwa Romanskich
Sat 12/6	8:30am	
	4:00pm	+Lenore Sanford from family
Sun 12/7	9:00am	+Rosemary Hood from Goulet Family
	10:30am	+Kazimiera, +Bronislawa I +Piotr Dutkowsy w rocznice smierci od Synai Corki
Mon 12/8	8:30am	Thanksgiving Mass for Szynalski Family- Good luck at the new place from Parents
	7:30pm	+Stanislaw Lamparski w 11-ta rocznice Smierci od Zony i Corek oraz +Krystyna Stepinska od Corki z Rodzina i +Roman Szwichtenberg od Rodziny
Sat 12/13	4:00pm	+Regina Kobzi from Joe and Sheri Palus
Sun 12/14	9:00am	+Frank Liggett from Poly Liggett
	10:30am	+Andrzej I +Maria Koziel do Rodziny
Sat 12/20	4:00pm	+Regina Kobzi from Tony and Barbara Krawczak
Sun 12/21	9:00am	+Vincent and +Mary Kuczynski from Jean Carter
	10:30am	+Stefania I +Wladyslaw Zygmuntowie od Corki
Wed 12/24	Midnight	+Stanislaw Nikliborc od Mamy
Sat 12/27	4:00pm	Marion Goen from Carolyn and Bill Davies
Sun 12/28	9:00am	John Nygard for health from Toni and Jose Szynalski
	10:30am	+Teddy Acre od Zony I Rodziny

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Is 2:1-5; Mt 8:5-11
Tuesday:	Is 11:1-10; Lk 10:21-24
Wednesday:	Is 25:6-10a; Mt 15:29-37
Thursday:	Is 26:1-6; Mt 7:21, 24-27
Friday:	Is 29:17-24; Mt 9:27-31
Saturday:	Is 30:19-21, 23-26; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8
Sunday:	Is 40:1-5, 9-11; Ps 85; 2 Pt 3:8-14; Mk 1:1-8

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	First Sunday of Advent
Wednesday:	St. Francis Xavier
Thursday:	St. John of Damascus
Friday:	First Friday
Saturday:	St. Nicholas; First Saturday

UNWRINKLED

To keep the heart unwrinkled, to be hopeful, kindly, cheerful, reverent—that is the triumph over old age.

—Thomas Bailey Aldrich

KOMENTARZ LITURGICZNY

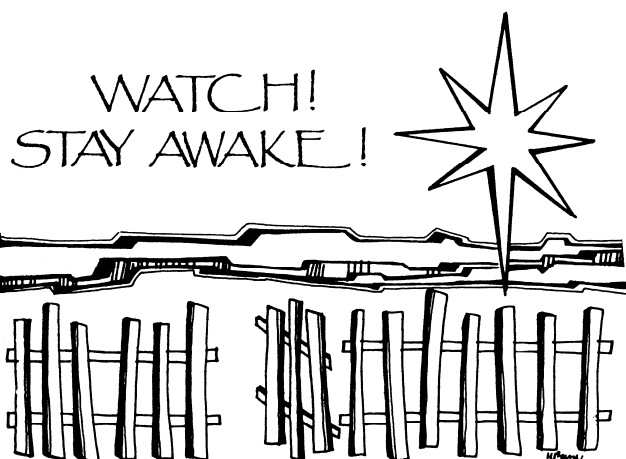
Cykl B, 1 Niedziela Adwentu

Czytania: Iz. 63:16-17, 19, 64:2-7; 1Kor. 1:3-9;
Mk. 13:33-37***Czuwajcie, bo nie wiecie,
kiedy czas ten nadejdzie...***

Jak niespokojni pielgrzymi jesteśmy przywoływani i napominani do czuwania: *Uważajcie i czuwajcie, bo nie wiecie, kiedy ten czas nadejdzie... Czuwajcie.* W jaki sposób mamy zrozumieć te napomnienia? W bojaźni? (Izajasz: Oto tyś zawrzał gniewem, żeśmy zgrzeszyli...). W ukryciu? (Izajasz: *Wychodzisz naprzeciw tych, co radośnie pełnią sprawiedliwość.*). W wytrwałości? (Izajasz: *Czemuż, o Panie, dozwalasz nam błędzić z dala od Twoich dróg?*). W oczekiwaniu? (Izajasz: *Ani ucho nie słyszało, ani oko nie widziało, żeby jakiś bóg poza Tobą działał tyle dla tego, co w Nim pokłada ufność.*). W oczekiwaniu? (Izajasz: *Myśmy glinę, a Ty naszym twórcą. My wszyscy jesteśmy dziełem rąk Twoich.*).

Rozdział 13 Ewangelii św. Marka mówi głównie o drugim przyjściu Chrystusa i zniszczeniu Jerozolimy. Ton tej przepowiedni jest przerażający. Słuchacze św. Marka musieli spodziewać się rychłego końca czasów, lecz gdy ten koniec nie nadchodził, ci wcześnie słuchacze musieli pytać, podobnie jak my dzisiaj, w jaki sposób mamy być w pogotowiu?

Oczekując przyjścia Zbawiciela musimy być w gotowości każdego dnia, w każdej chwili. Jeżeli obciążają nas nie rozliczone grzechy, nasze spotkanie z Chrystusem będzie w bojaźni. Jeżeli zaniedbaliśmy czynienia dobrze innym, jak powinniśmy, Jezus nie rozpozna nas, jak to sam powiedział. Gdy jednak zbłądziliśmy z drogi, będziemy niecierpliwie oczekiwać Go z wyciągniętymi ramionami, by naprowadził nas na właściwe tory. Gdy zaś jesteśmy *gotowi do drogi*, do pójścia Jego śladami, będziemy oczekiwać Go z niecierpliwością. A gdy wiemy, że Go kochamy i, że On nas kochał pierwej, to oczekiwanie na moment pieszczotliwego dotyku garncarza Pańskiego wydawać się będzie zbyt wydłużone.

Czuwajcie, bo nie wiecie, kiedy czas ten nadejdzie...**PRZYJDZ, O PRZYJDZ EMANUEL!**

Boże Zastępów, odnów nas i okaż
twe pogodne oblicze, abyśmy doznali zbawienia.
Powróć, o Boże Zastępów!
Wejrzyj z nieba, zobacz i nawiedź tę winorośl.
Nie odstąpimy już więcej od Ciebie,
zachowaj nas przy życiu!

Psalm 80

ADWENT...OCZEKIWANIE

Rozpoczynający się dzisiaj nowy rok liturgiczny, którego pierwszym okresem jest *Adwent*, staje się przynaglającą okazją do szczególnej refleksji. Samo słowo *adwent* oznacza przyjsście, a nie tylko oczekiwanie.

Pan Bóg pozwolił nam dożyć kolejnego Adwentu. Ileż to już razy był *Adwent* w naszym życiu. Jedni przeżywają go powierzchownie, inni głębiej. *Adwent* wiąże się z przemijaniem czasu, z przemijaniem ludzkiego życia. Przede wszystkim jednak kieruje naszą myśl ku naszemu Panu Jezusowi Chrystusowi. Miara gorliwości, z jaką przygotowujemy się obecnie na przyjsście Chrystusa do naszych serc, będzie miarą miłości lub sprawiedliwości, z jaką Chrystus Pan przyjmie nas w chwili ostatecznego przyjsścia, tj w chwili śmierci.

Gdybyśmy chcieli w jednym zdaniu zcharakteryzować życie ludzkie, moglibyśmy chyba je wyrazić tym stwierdzeniem, że jest ono ciągłym oczekiwaniem. *Adwent* jest radosnym oczekiwaniem na światłość, która rozjaśni noc...

O. Paweł Ogórek, "Przy Stole Słowa Bożego"

RORATY

Grudzień jest nie tylko miesiącem najpiękniejszych i najbardziej nastrojowych świąt w całym roku, ale i bardzo szczególnym czasem świętowania i religijnego oczekiwania na jedno z najważniejszych wydarzeń w dziejach ludzkości - na przyjsście na świat Chrystusa Pana.

W naszej polskiej tradycji istnieje piękny zwyczaj "*chodzenia na Roraty*", na Msze święte odprawiane przez cały Adwent, codziennie przed świtem ku czci Najświętszej Maryi Panny. *Roraty* znane w Polsce od XIII wieku są duchowym przygotowaniem do Święta Bożego Narodzenia. Podczas Mszy świętej zapala się świece woskowe, zwane *roratkami*, a jedna wielka świeca, udekorowana zielenią oznacza Matkę Boską.

"Image", grudzień

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 5 grudnia

"W tej Hostyi jest Bóg żywy, choć zakryty,
lecz prawdziwy"...

24 godz. Wystawienie Najświętszego Sakramentu
Msza św. 7:30 wiecz. Spotkanie Rycerzy Mił. Bożego.

NA ROK ŚWIĘTEGO. PAWŁA, 2008 - 2009

z listu św. Pawła do Tesaloniczan 5:1, 6

"Nie potrzeba wam, bracia. pisać o czasach i chwilach. Sami bowiem dokładnie wiecie, że dzień Pański przyjdzie jak złodziej w nocy.

Nie śpijmy przeto jak inni, ale czuwajmy i bądźmy trzeźwi".

ŚWIĘTY MIKOŁAJ

Jakże miła i bogata jest polska tradycja związana z dniem *Św. Mikołaja*. Jej istotą jest obdarowywanie dzieci upominkami, okazywanie im miłości jako zapowiedzi Miłości, która objawi się światu w dniu Narodzenia Pańskiego.

Ratujmy jednak *Świętego Mikołaja* przed zdegradowaniem go do roli brodatego "Dziadka Mroza" - bo takie są tendencje. Największym prezentem *Świętego Mikołaja* jest miłość do ludzi. Uczy dzieci - i dorosłych - jak piękną rzeczą jest umieć się dzielić z innymi, pomagać innym, sprawiać innym radość. Nie pozbawiajmy dzieci tego przykładu. Naśladujmy *Świętego Mikołaja*.

"Image", grudzień

**"JAN PAWEŁ II NAZNACZYŁ
HISTORIĘ KOŚCIOŁA I ŚWIATA" -
BENEDYKT XVI**

W dniu 30. rocznicy wyboru Papieża Jana Pawła II, 16 października 2008r., w Watykanie odbyła się światowa premiera filmu "Świadectwo", opartego na książce kard. Stanisława Dziwisza. Na projekcji w Auli Pawła VI obecny był Benedykt XVI, który w swym przemówieniu powiedział:

(..)"Ta ciekawa opowieść filmowa dołącza do licznych publikacji na temat tego Papieża, który naznaczył historię Kościoła i świata u schyłku XX wieku i na początku trzeciego tysiąclecia. Dzięki temu filmowi, na który składają się zarówno materiały dokumentalne, jak i rekonstrukcje narratorskie historycznych wydarzeń, widz, który nie znał Jana Pawła II ma możliwość wycucia jego duszy i ewangelicznej pasji".

(..) "Oprócz tego, film pozwala nam lepiej poznać Ojczyznę Papieża Wojtyły, Polskę, jej tradycje kulturalne i religijne; pozwala nam wspominać znane wydarzenia kościelne i cywilne. (..) Pragniemy szczególnie podjąć jego zaproszenie do tego, aby się nie lękać. Idąc za jego przykładem, my także chcemy z odwagą dawać świadectwo Chrystusowi".

"Niedziela", październik 2008

KROK ZA KROKIEM.

Coraz dalej. Codziennosc wiele wymaga.
Adwent zachęca, żeby oprócz tych
wszystkich potrzebnych kroków
zrobić jeszcze jeden - w kierunku Boga.

Stefan Kard. Wyszyński, "Kromka Chleba"

KONGRES POLONII AMERYKAŃSKIEJ

Oddział Południowej Kalifornii
serdecznie zaprasza na

**TRADYCYJNY OPŁATEK oraz
WRĘCZENIE ODZNACZEŃ POLINIJNYCH**

Niedziela 7-go grudnia, 2:15 pp

Sala Parafialna Kościoła MB Jasnogórskiej

3424 W. Adams Boulevard, Los Angeles

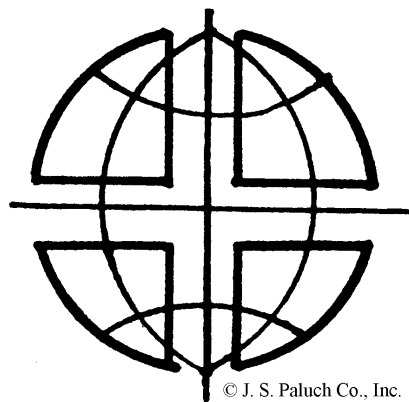
Dinner, program artystyczny, kolędy. Mikołajki

Donacja - \$35.00 od osoby

Info i rezerwacje: M. Dutkowski (714)608-0511

R. Wideryński (562)426-9830. M. Cepielik (626)577-9797

*Christ
comes
to rule
the earth*



© J. S. Paluch Co., Inc.

Poszukujemy i gorąco zachęcamy osoby do śpiewu w naszym chórze. Kobiety, mężczyźni, dzieci - w każdym wieku. Proby raz w miesiącu około 1.5 godz.

Zapraszamy!!!

Informacje; Kazia Kmak (949) 888-1539.

Osoby, które grają na skrzypcach lub trabce prosimy o pomoc przy akompaniamencie w czasie dziecięcych Jasełek szkolnych. Kazia Kmak (949) 888-1539.

KEEP CHRIST IN CHRISTMAS CAR MAGNETS

The Knights of Columbus Council 9599 of the Pope John Paul II Polish Center Will be selling... "Keep Christ in Christmas" magnets as a fundraiser for Pro-Life! It is a great way to spread an important message as we enter the Christmas season.

The durable and attractive magnets will last for years. **The cost is \$5.00 each** or 2 for \$8.00 or 3 for \$ 10.00. They will be on Sale after masses... OR for more information call:

Donald Palmer – 714.357.4663

Mario Brunasso – 714.529.4257

Joe Tokar – 714.524.2310

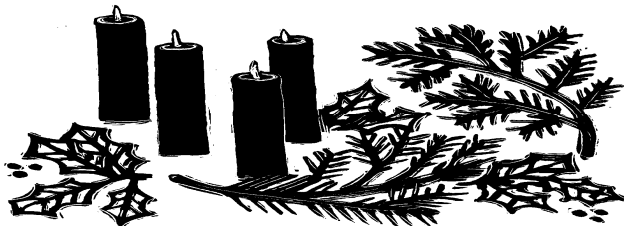
or a Knight of Columbus!

TREASURES FROM OUR TRADITION

Advent calendars appear now in many homes, and new-fangled formats are even available on line. Children have fun opening the doors and windows keyed to the days counting down to Christmas. Behind each door is a picture related to the Christmas mystery, perhaps a scripture verse or saying, but more and more these days something totally unconnected to religious life, like a small toy or a chocolate treat, appears instead. The Advent calendar is not very old as traditions go. We can trace it back to German-speaking Christians, both Protestant and Catholic. Lutherans might have originated the custom by placing chalk marks on doors starting December 1, lighting candles every day, or placing a new religious picture on the wall each day during Advent. The oldest known hand-made calendar goes back to 1851, and the first printed ones appeared in 1908 in Germany with Bible verses behind the doors. By far the most interesting calendar is a building, the town hall (*Rathaus*) of Gengenbach in Germany's Black Forest. Every year the townspeople invite an illustrator of children's books to create twenty-four paintings or motifs for each of the twenty-four main windows of the building. Every night the people gather to see a new window opened and illuminated.

Very few commercial Advent calendars pay much attention to the core values of our liturgical calendar: the pivotal place of Sunday, the importance of Advent feasts like Saint Lucy and Saint Nicholas, and the clear shift in tone on December 17 from Advent longing and preparation toward imminent hope in Christ's coming. That kind of creativity is left up to you!

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.



© Annika Nelson

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING DATE OF THE LADIES
GUILD WILL BE ANNOUNCED NEXT WEEK.**



Pray for

Paul Baron, Conrad Bednarski, Leon Blais, Michael Ciecek, Robert Copeland, Kaaren Delaney, Ann Kelly, Kim Kudlo, Jacqueline Oberle, Janusz Piszczyk, Ann Rex, Gloria Shkoler, Kazimiera (Kay) Sowizral, Ludwika Turek, Jesse Ureno, Leo Vaskes, Laura Wachter, Joann Walls and Stefania Zawistowska .

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks

UNWRINKLED

To keep the heart unwrinkled, to be hopeful, kindly, cheerful, reverent—that is the triumph over old age.

—Thomas Bailey Aldrich



© J. S. Paluch Co., Inc.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.